

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 9, Issue 14, December 05, 2004

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1
864-0911



Firefighters escort Santa to town

By Jim Prince

Santa substituted a fire truck for his sleigh for the final few kilometers of the long trip to Chapleau last week.

When he arrived downtown

riding in on the fire truck, Santa was greeted by at least 250 children brought to greet him by their parents.

Each year the Chapleau Firefighters Association prepares

for the visit and erects a huge, lighted Christmas Tree, under whose boughs a special place is constructed for this special person.

He always seems to bring just the right number of gifts and each of the Children who had their special moment was handed a gift, handed out by a member of the Fire Fighters Association.

Santa proved once more he is a very patient person, and paused for many of the children to have their picture taken for he family album.

While the

opportunity to whisper in Santa's ear brought out the throngs of children and their parents and grandparents in many instances, the Odd Fellows and Rebekahs offered hot chocolate and coffee and other baked goodies.



An exciting moment for 4 year-old Olivia Hamel who has just whispered in Santa's ear.



Greeting Santa in the big chair are Britany and Christopher Portelance.

Dedicated Emergency Response team members receive certificates

By Jim Prince

Some of the dedicated people who are charged with ensuring the safety of Chapleau residents in times of emergency, have been recognized for their achievements in training.

The seven people to presented with certificates on completion of their latest round of training are: Tara St. Amand, Maria David, Amelia Archambald, Rick Smith, Gisele Legge and Les Jones.

They are members of the Community Control Group which will be pressed into action in the event of an

emergency affecting the municipality.

Chapleau was one of the leaders in Ontario in setting up the control groups, following emergencies in the past half dozen years.

A forest fire threat forced a widespread evacuation, floods and a chemical spill were other such emergencies which forced partial evacuations.

The role of the Community Control Group has been described as strategic in contrast to the tactical role of the Emergency Site Management Team.

It is primarily mandated to address the on going or potentially expanding threat to the broader community, including the health, safety and well being of persons, property and infrastructure essential services, the environment, the local economy, and to instill a level of confidence to the public.

The Community Control Group also measures the continuity of municipal services. It also would involve the coordination of external agencies whose involvement may be necessary.

One of its main functions is to advise the head of council whether an emergency should be declared, and what part of the municipality should be designated as the emergency area.

Following the presentation of the training certificates last Thursday, the Chapleau Management Committee, at its meeting held in the Emergency Operations Centre located in the Public school viewed a video outlining its functions.



These members of the Chapleau Emergency Control Group were presented with certificates upon completion of training. FRONT ROW-LtoR: Amelia Archambald, Maria David & Tara St. Amand. BACK ROW: Les Jones, Gisele Legge & Rick Smith.

New Chief of Staff named at Chapleau General Hospital

By Jim Prince

The Chapleau General Hospital has a new Chief of Medical Staff.

The appointment of Doctor Chris McKibbon who is the chief of staff at the Sudbury Regional Hospital, was revealed at the last regular meeting of the board of Services de Santé de Chapleau Health Services.

The position became vacant earlier this year, when Doctor Frank Broomhead indicated to the board that following a lengthy tenure as the hospitals Chief of Medical Staff he wished to have a replacement.

The New Chief of Medical staff was selected after the Chapleau Board

made a request to the Sudbury Regional Hospital.

The Board passed a resolution granting the new doctor privileges at the hospital.

Doctor McKibbon is an internist and rheumatologist.

While the incoming chief of medical staff is practicing in Sudbury the Board was told he would attend its meetings. The Chapleau hospital boasts the latest in information technology and enables instant communications such as video conferencing.

The Board also said it intends to honour Doctor Broomhead for his

many years of service as head of the medical staff.

Board member, Mayor Earle J. Freeborn noted Doctor Broomhead has served in the position for 30 years and recommended a letter of appreciation from the board.

It's likely their will be a more formal ceremony to acknowledge Doctor Broomhead for his years of service.

Acting for the last time as the Board's interim chair, Lucy Bignucolo said Doctor Broomhead's thirty years was "quite a commitment," and he should be thanked in an appropriate manner.

For a wedding announcement, birthday wish, graduation...

Call Diane 864-1126, or drop it off at the Cultural Centre.



Home made gifts for Christmas featured at Collins Art Gallery

By Jim Prince

Christmas is a time for family and being close to home, and many persons reflect this sentiment in the gifts they give.

And until Christmas, local residents looking for something "home made" need look no further than the Collins Art Gallery at Louis-Hémond Cultural Centre.

A number of local artisans have put their work up for sale

just in time for the holidays, in a show and sale which is becoming somewhat of a local tradition.

Items ranging from knitted wear and children's clothing, to tree ornaments and hand woven bedspreads, and fashionable tea towels are on display.

Chapleau has always supported its local artisans and if opening night sales at the Collins Gallery are any indication, many

home made gifts will find their way under the tree in time for Christmas morning.



Jacqueline Babineau, owner of Heart Felt Stitches displays some of her fashions.



Elise Charron has found an eye catching ornament for the tree.

Look who Graduated

WE ARE VERY PLEASED AND PROUD OF OUR baby girl "Holli" who GRADUATED WITH A HIGH AVERAGE OF 85% IN ANIMAL SCIENCES, AND NOW IS OFFICIALLY A VETERINARIAN ASSISTANT. WAY-TO-GO Holli! NOW THE SKI IS THE LIMIT.

WE LOVE YOU!
MOM & DAD, LAURA & MARK
YOUR BIG HANDSOME BOY TRISTAN
YOUR COACH & GODMOTHER LENA

X O X O X O X O X

The Chapleau Express is published every Sunday.
 Box 457
 Chapleau (Ont.)
 P0M 1K0

Telephone - Fax : 705-864-2579
 e-mail : jprince@ontera.net

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.
 Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

CHAPLEAU REAL ESTATE LIMITED BROKER

<p>Pine Birch Apartments 6 plex, 1-3 bedroom, 2-2 bedrooms, 1-1 bedroom and 1 bachelor unit. Independent laundry facilities and recent interior renovations throughout. An excellent investment opportunity! CALL TODAY</p>	<p>49 Monk Street 4 unit apartment complex that needs TLC. Excellent income potential. Great return on your investment. Completely retrofitted! Call for more information. \$42,800.00</p>
<p>65 Queen Street South Beautiful 3 bedroom home with many features including a large maple kitchen, sunken living room, 3 baths, cedar finished hot tub room, cold storage and more. Just move in. \$142,000.00</p> <p>SOLD</p>	<p>30 Devonshire Street Cute 3 bedroom bungalow sited on standard size lot near downtown. Newer shingles, furnace and oil tank in 2004. Requires modernization but at this price it's worth a look! \$24,900.00</p>

To View More of Our Exclusive Listings
 Visit our display window at 106 Birch Street or log on to **chapleaualestate.com**

Dean J. Landry, Broker **Lisa A. Landry, Sales**
Phone: 864-1115



Sandra & Anthony Raposo would like to thank all family and friends who shared this special day with them on September 4, 2004.

Wedding Announcement



Ken and Diane Card are proud to announce the marriage of their son Andrew to Lori, daughter of Robin and Dan Ripchensky. The wedding took place on October 2nd in Markham. The newlyweds honeymooned in the Bahamas, and will reside in Markham where Andrew is employed as a Chef, and Lori a Social Worker. Congratulations Mr. & Mrs. Andrew Card!

Love you both, Mom & Dad

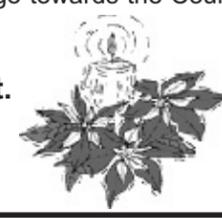
Help us, Help heal



Please give generously to your hospital this holiday season.

The Chapleau General Hospital Foundation is about to embark on our 2nd Christmas Card Campaign. Holiday greeting cards will be delivered to every post-office box in the township the week of December 6. The funds generated by the campaign will go towards the Courtyard Project.

Watch for it.



Amazing Race meets Fear Factor

At Gus's II Restaurant

Watch for details

Mizzy's Starlite Restaurant is now open! Under new owners.

7 days a week, 6 a.m. To 10 p.m.

Newly renovated.
 Great new menu
 Accepting reservations for Christmas.

Just call Kim at 864-1008.
 31 Birch Street

**« NORTHERN PRIDE »
campaign set to begin in
Chapleau in January**

The Far Northeast Training Board (FNETB) is preparing to launch the "Northern Pride" campaign in the Chapleau area. The official launch will be held on January 14, 2005.

"Northern Pride" is a public awareness campaign with a goal to demonstrate that there are interesting career opportunities in Northeastern Ontario communities and to encourage more people (more specifically youth) to consider living in the North.

Every two weeks, during one year, testimonials of young people who stayed or returned to the North will be presented in the Chapleau Express.

This is an initiative to showcase youth who have found or created opportunities for themselves right here in the North.

In the Chapleau area "Northern Pride" will be led by the FNETB in partnership with the Chapleau Education and Training Coalition and The Chapleau Express. The campaign will further benefit from sponsorships by local businesses and organizations. The FNETB is funded by Human Resources and Skill Development Canada and the Ontario Ministry of Training, Colleges and Universities.

For more information please call Julie Joncas at (800) 530-9176 or (705) 362-5788.

**Chapleau High School anticipates
annual Christmas Tree Lighting**

By Ashley Larocque

Every year Chapleau High School holds a Christmas tree lighting and it is almost that time again this year.

On December 7th at 7:00pm the opening ceremony will begin outside Chapleau High School. This event, put on by the Students' Council of Chapleau High School is held in memory of the war veterans whose efforts will never be forgotten.

This idea came from one of Chapleau Highschool's teachers- Mme Schuurman and has been very successful every year. For this event, people buy Christmas bulbs in

memory of a person they wish to honour.

Students' Council members have been working hard by selling tickets and preparing for this event.

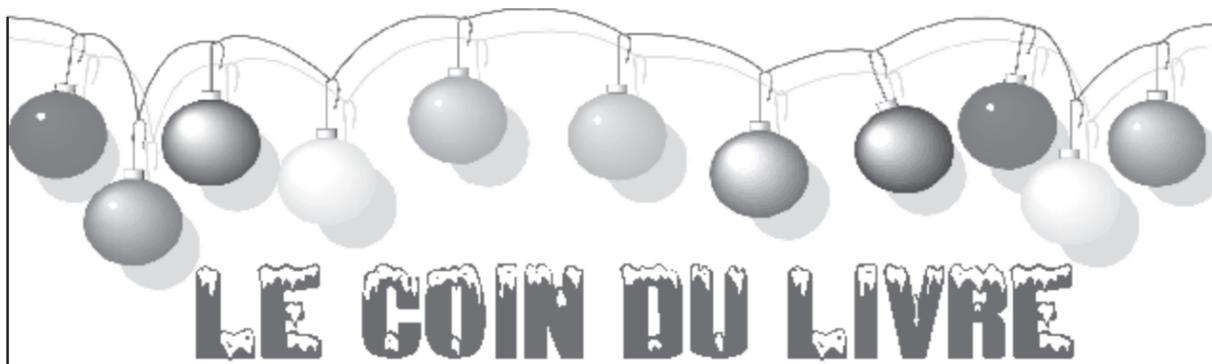
"We are expecting a great turnout this year," said Students' Council member Tegan Purdy. "It doesn't only benefit the Students' Council, it benefits the entire community."

Along with the lighting of the tree, there will be an evening of Christmas carols, and as with every year, hot chocolate and baked goods will be served for all those who attend.



Pictured from left to right is Students' Council member Sarah Doyle and Mrs. Cheryl Boucher, Chapleau High School teacher in charge of the Students' Council.

Half of the proceeds for this event are going to the Courtyard Project of the Chapleau General Hospital, from the Students' Council members, or even in the Chapleau Express. The Students' Council at CHS would like to give a thank you to all those who support this event. Tickets are available at the Chapleau General



**Venez voir notre nouvelle
sélection de livres, de jeux,
de logiciels et de
vidéocassettes EN FRANÇAIS
pour enfants, ados et adultes!**

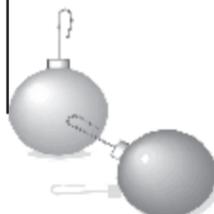
**Come and see our
selection of French
books, games and video
cassettes for the young
and old..**

**40 rue Birch Street
(sous-sol du bureau de poste / basement of post office)**

Heures d'ouvertures (décembre) / Hours (December)

**lundi / Monday : 9 a.m.-12 p.m. & 1-4 p.m.
mardi / Tuesday : 9 a.m.-12 p.m. & 1-4 p.m.
Mercredi / Wednesday : 9 a.m.-12 p.m. & 1-4 p.m. & 7-9 p.m.
jeudi / Thursday : 9 a.m.-12 p.m. & 1-4 p.m.
vendredi / Friday : 9 a.m.-1 p.m.**

864-2763



* noter : Le Coin du livre sera ferm* du 23 d*cembre au 4 janvier .
Note : Le Coin du livre will be closed from December 23 to January 4.



MERCI – THANK YOU

Le Centre culturel Louis-Hémon désire remercier ceux et celles qui ont participé au succès de la 12^{ème} édition du Bal des chasseurs. Merci à ceux qui ont préparé le buffet et aux commanditaires suivants:

Domtar	Tembec
Le Salon	Chapleau Village Shop
Loyal Order of Moose	Collins Home Hardware
Kathleen Johnston	Aux Trois Moulins
Gus'Il Restaurant	R.B. Logging Ltd.
Camille Robitaille Services	

To all of you "Thank you" for helping us. It was a great success!

Tirage / Draw \$500.00
Gagnante/winner *Thérèse Demers* with/avec ticket # 1841

Christmas Dessert Tray

Orders now being taken
**Call Wilma at 864-0617
or Betty at 864-1382**

Deadline for orders is Dec. 10

New council on forest industry announced

By Jim Prince

Chapleau Mayor Earle J. Freeborn says he supports the move to establish a provincial council to advise the Provincial government on the forest industry's future.

"If good things come out of it, then it certainly will be good for Chapleau," said the Mayor, although he also said he felt there should have been municipal representation on the Council from Northeastern Ontario.

The newly appointed established group named the Minister's Council on Forest Sector Competitiveness is to provide advice on strengthening Ontario's forest industry said Natural Resources Minister David Ramsay.

"With the many challenges facing our forest industry, we

need to put in place a long-term plan," said Ramsay in a news release. "This council can help is create a more secure future for the forest products industry, workers and northern communities."

The 17 Council members have been asked to work together on recommendations that will contribute to a secure future for the forest products industry. The council is scheduled to submit a report and recommendations to the minister in the spring of 2005.

The council includes representatives from the municipal sector, the forest industry and First Nations. A secretary will help steer the council's deliberations.

The Mayors of Hearst, Thunder Bay and Kenora make up the municipal

representation. The council includes six top level forestry company executives, two from First Nations, two labour delegates and an environmental delegates from the Canadian Parks and Wilderness Society.

"I look forward to receiving the Council's suggestions on the best way to strengthen and diversify our forest-based economy," said Ramsay. "By building a stronger forest sector, we can help communities across Ontario prosper."

Mayor Freeborn said he would support something positive coming out of the Council's findings.

You can always count on our ADVERTISING to bring results.
jprince@ontera.net
864-2579

CHAPLEAU PUBLIC SCHOOL ACTIVITIES

With Christmas season just around the corner, the school has become a beehive of activity:

During our monthly Terrific Student Assembly for October, we were pleased to announce that the 4 original sponsors plus 1 new sponsor, have partnered to purchase pins for our Terrific Students for another 5 years. Our partners are: TEMBEC Industries Ltd.; Canadian Pacific Railway; Independent Order of Odd Fellows; Weaver, Simmons LLP; and Public School Council.

The students raised \$296.85 through UNICEF Hallowe'en boxes. Congratulations.

November 24 students of grades 6, 7, 8 travelled to Wawa for a Volleyball Tournament. The boys team won gold, and the girls placed 5th. Congratulations.

A Christmas food drive from Nov. 29 to Dec. 3, was well supported by the students and parents, resulting in several large boxes of goodies. Thank you to all.

December 3, report cards are distributed to students.

December 7, Chuck Roberts will entertain students from JK to grade 6. Parents are welcome to attend. Time: after recess until 11:30 a.m.

December 9, 7 p.m. - 8:30 p.m. - Christmas Tea for parents of our students. No charge for the parents. Grades 7-8 will be assisting staff. Students from LEAD class are busy preparing crafts for sale, and grades 4-5 will be having a silent auction.

December 10 is "Green and Red" day.

December 14, between 11 a.m. and 1 p.m., grades 1 and 2 will be caroling at Cedar Grove Lodge and along the main street.

December 16 is the date of our Holiday Concert 1:30 p.m. to 2:30 p.m. There will be a bake sale and raffle at the same time.

Terrific Student Assembly for students recognized for the months of November and December, will take place Friday, January 7.

Christmas break begins December 17, 2004, and ends January 2, 2005.

From the staff and students have a safe and happy holiday season.

Sans emploi? Destination carrières est prêt à vous aider.

- Consultation individuelle
- Testage
- Appui à la recherche d'emploi

Financé par **Canada**

destination ► carrières
services d'emploi



career link ► centre
employment services

- Programmes de retour à l'emploi

■■■■► Ateliers

■■■■► **Résultats**

À Chapleau, composez le 1-800-361-6673 poste 4010 pour faire un rendez-vous.

Are you unemployed? Career Link Centre can help you.

- One on one career counselling
- Testing
- Job search support

Funded by **Canada**

destination ► carrières
services d'emploi



career link ► centre
employment services

- Return to work programs

■■■■► Workshops

■■■■► **Results**

To schedule an appointment in Chapleau, please call 1-800-361-6673 ext 4010

It has sometimes been the custom for a newspaper or a magazine to present a story in serial form, similar to television mini-series. Therefore we are introducing this story, the work of a Northern Ontario author, whose pen-name is L. Martin. The story relates to our area. Enjoy.

NO, NO, NOT THE BUSH!

Chapter Nine

On the highway in the dead of night, young fugitives Marc and Julie have flagged down a truck.

For a brief moment, Marc panicked as the truck went right past them. Surely the driver wouldn't just keep going!

The truck eased toward the side of the road and stopped, its diesel engine rumbling in the darkness. Marc and Julie jogged along the shoulder of the road, past the blank white side of the truck trailer. "What kind of truck is it?" Marc asked.

"It's a wood chip van," replied Julie, grinning as she read the name on the passenger door, "and it's going to take us home!" Marc looked up at the fancy lettering. "CHAMPION TRUCKING" it said, and below that, "CHAPLEAU". At that moment the door swung open, light flooding out. A friendly-looking bearded man called down to them.

"You're out late, you two!" As Julie struggled to reach the impossibly high step, he reached out and pulled her up. Marc climbed after her into the truck cab and shut the door. The driver edged into a space behind the two seats. Marc realized there was a bunk bed in the rear. There was also a large cooler and a thermos. The driver rummaged in the cooler and brought out sandwiches.

"I'll bet you're the kids we've been hearing about on the news! You must be hungry." He

poured coffee, steaming and fragrant, into the thermos lid.

"Call me Dan. You'll have to share the cup. More sugar?" Dan spent several minutes settling his guests comfortably with food and drink. Julie sat on the bunk with her sandwich, and Marc sat sideways in the passenger seat to be able to pass the coffee easily. Dan waited until they had eaten before asking any questions. After hearing a brief account of their journey, and making sure they were uninjured, he settled himself into his seat and did up his seat belt.

"I believe it's best to take you directly to the Chapleau police station," he said. "Do you wish to stay in the back, Miss, and rest a little?"

"Yes, please," answered Julie faintly. She was feeling uncommonly tired now, in spite of excitement and coffee. Lying down in comfort, she dimly heard Marc ask whether there was a name for the road they had walked upon for so many hours.

"No, no, it's just one of many nameless old roads." As Marc asked the driver to take note of the exact number of kilometres to Chapleau, Julie drifted into sleep. Marc, however, was alert and observing every detail of the truck's interior. He watched fascinated as the driver went through gear after gear to bring the truck up to cruising speed. Dan entertained him with explanations of the instruments, and stories of his adventures on different highways, as the truck rolled through the night. At one point Dan used the radio, saying he was alerting the police to await their arrival.

In spite of Dan's talk, eventually Marc's eyelids began to feel heavy. They had just drooped shut when the truck braked and turned left. Marc snapped awake. They were pulling into a curved drive where several police cruisers were parked.

Julie felt she was in a dream as a number of officers welcomed her and Marc into the station. There seemed to be an air of excitement in the place. She had a blurry awareness of Dan saying goodbye. She and Marc were led into an office and given seats by a desk. A uniformed policeman with a brusque sat down facing them. After greeting them he offered a plate of muffins and donuts. Cans of pop were brought in by a female officer wearing her hair in a ponytail. Introductions were made but Julie immediately forgot the people's names. She yawned hugely.

"Wake UP!" said Marc, poking her with his elbow. "We're being DEBRIEFED!" His eyes twinkled as he bit chunks out of his donut.

"I know you want to get home to your families," began the man behind the desk. "But I'd like to get statements from you while the details of your experience are fresh in your minds. Your parents have been notified that you have arrived. Julie, your Mom is on her way here. Can you give us your report on what happened?" Julie noticed the female officer was preparing to take notes. She tried to clear her mind of tiredness and concentrate on her story. She got mixed up a few times in the order of events. Still, she described their ordeal: the fake TV crew, the

cabin, Baldy and Blue-eyes, quite clearly.

"Marc, can you add anything to Julie's statement?" asked the interviewer when Julie had finished. Marc nodded. He began to speak, pausing so the officer acting as clerk had time to write things down.

"The van," he said, is a 2000 model, Ford A350 panel van, front seats only. I've written the licence number on this birchbark here. However the plates appeared to have been faked."

"Why would you say that?" asked the officer in surprise.

"Because, close up, the letters looked fuzzy, like a bad stencil job." Marc pointed to his birchbark again. "Here is a map of the road we took from the cabin, marked with the kilometres to Chapleau. The truck driver gave me that figure, so it's reliable." The two officers looked at each other, delight dawning in their faces.

"Then there's this cell phone," said Marc, pulling it out and placing it on the desk. "You'll find it programmed to speed dial several numbers, one of which is sure to belong to Louis, the kidnappers' boss." Both police officers leaned back in their chairs and grinned.

"Well done, young man!" exclaimed their interviewer. He stood and reached to shake Marc's hand. "Tell me, have you ever considered a career in law enforcement?"

Julie's jaw dropped. Marc stood up, turned toward Julie, and bowed. "Boy Detective, at your service," he said, and winked.

...TO BE CONTINUED

This Christmas season, support Chapleau jobs by shopping locally. It's well worth the investment.



**FOR SALE
Scotch Pine
Christmas
Trees**

**Available at
Valentine Farms**
(On Broomhead Road,
just past the Hospital)

**Weekdays
4 to 9 p.m.
Weekends
9 a.m. to 9 p.m.**



Youth Christmas Dance
Friday, December 10

Grades 1 to 4, 6-8 p.m.
Grades 5 to 8, 8:30-11 p.m.

At the Royal Canadian Legion
Entry: \$5.00

Pop, water, chips and
Glow-in-the-dark bracelets
and necklaces will be sold

Music by: Gabe Taylor

Everyone Welcome!!



Sponsored by Our Lady of Fatima Parent Council

Domtar donates paper to literacy organizations

This Christmas, Domtar and the Literacy Foundation are donating 7,200,000 sheets of paper to 320 literacy organizations across Quebec and Ontario serving 30,000 adults in training

The 8th anniversary of Domtar's Paper Christmas for Literacy is upon us, and the Literacy Foundation and Domtar are once again partnering to support literacy by donating paper to 320 literacy organizations across Quebec and Ontario - 20 more than last year.

A total of 7,200,000 sheets will

be distributed for the use of the 30,000 individuals that benefit from these programs. Delivery of the baskets of paper began on November 29 and ends on December 10, 2004.

This distribution would not be possible without the invaluable contribution of Domtar employees and the 13 carriers that travel 176,000 km across Quebec and Ontario to hand the paper over to the organizations.

"Since 1997, some 40 million sheets of paper have been donated to literacy organizations. In keeping with this tradition, Domtar and

the Literacy Foundation are pursuing a common objective of supporting literacy and showing their appreciation for the efforts of illiterate individuals by providing them with an essential tool - paper.

"For us, Domtar's Paper Christmas for Literacy represents a marvelous opportunity to tangibly underscore the importance of the work they accomplish and demonstrate our appreciation," stated Claude Belley, Senior Vice-President, Human Resources, Domtar Inc.

Pour Noël, Domtar et la Fondation pour l'alphabétisation offrent 7 200 000

feuilles de papier à 320 organismes d'alphabétisation du Québec et de l'Ontario pour le bénéfice de 30 000 adultes en formation.

Pour la 8e édition d'Un Noël de papier Domtar pour l'alphabétisation, la Fondation pour l'alphabétisation et Domtar s'unissent à nouveau et renforcent leur soutien au milieu de l'alphabétisation en offrant du papier à 320 organismes d'alphabétisation du Québec et de l'Ontario, soit 20 de plus que l'année précédente.

En tout, plus de 7 million de feuilles seront distribuées pour le bénéfice des 30 000 personnes fréquentant ces établissements.

La livraison des paniers de papier a

commencé le 29 novembre et elle se terminera le 10 décembre 2004.

Cette distribution ne serait pas possible sans la précieuse collaboration des employés de Domtar ainsi que des 13 transporteurs qui parcourront 176 000 kilomètres au Québec et en Ontario pour livrer les paniers de papier directement aux bénéficiaires.

Depuis 1997, près de 40 millions de feuilles de papier ont été remises aux organismes d'alphabétisation.

Fortes de cette tradition, Domtar et la Fondation pour l'alphabétisation poursuivent conjointement l'objectif de soutenir l'alphabétisation et de valoriser les efforts des personnes analphabètes en leur

fournissant un outil de première importance: le papier.

"Un Noël de papier Domtar pour l'alphabétisation représente pour nous une formidable occasion de souligner concrètement l'importance que nous accordons au travail des organismes d'alphabétisation ainsi que le respect que nous vouons à leur travail", indique Claude Belley, vice-président des Ressources humaines, à Domtar Inc.

Count on our ADVERTISING to bring results.

The Chapleau Express

jprince@ontera.net
864-2579

The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin



La Société d'aide à l'enfance de districts de Sudbury et de Manitoulin

We will BUILD POSITIVE FUTURES FOR OUR CHILDREN in a climate of dignity, integrity and respect.

SOCIAL WORKER PART-TIME Chapleau, Ontario

Salary Range \$20.33 to \$32.92 per hour

The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin has an opening for a part-time Social Worker in Chapleau.

You will provide after-hours and weekend crisis services on a rotating basis, investigate allegations of abuse and neglect of children, and provide immediate protective services in accordance with the C.F.S.A. The Society offers training and a supportive work environment.

Ideally, the successful candidate will possess:

- Bachelor of Social Work or equivalent
- Experienced with crisis intervention
- Excellent communication skills, both verbal and written
- Ability to work independently and as part of a team
- Knowledge of child development and an understanding of children's basic needs

The successful candidate must be able to mentally, physically, and emotionally carry out the core functions of the job. You must possess a valid driver's license and a vehicle.

Please submit your resume quoting file #2004-05/10U, by December 17, 2004, to Human Resources Services, The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin, 319 LaSalle Boulevard, Unit 3, Sudbury, Ontario P3A 1W7 or Fax: (705) 521-7371 or by e-mail in a Microsoft word format to hr.recruitment@cas.gov.on.ca.

Only those applicants selected for interviews will be contacted. We thank you for your interest in this position.



FREE PARKING

The Council of the Township of Chapleau is pleased to support local Christmas shopping by providing twenty-one (21) consecutive days of free parking meters, from December 6 to 26, 2004 inclusive. Council hopes that you will take advantage of this offer and support local shopping.

Merry Christmas and Happy New Year. Mayor and Council

STATIONNMENT GRATUIT

Afin d'inciter les consommateurs à faire leurs emplettes de Noël à Chapleau, les conseillers municipaux sont heureux d'offrir le stationnement gratuit partout où il y a des percomètres, pendant vingt-et-un (21) jours consécutifs à compter du 6 au 26 décembre 2004. Le conseil espère bien que vous saurez profiter de cette permission spéciale en encourageant les commerces locaux.

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année. Le Maire et les conseillers

Don't Miss This Draw!

Don't forget to put your name in for a draw for an electronic organizer scheduled for December 13, 2004. The Chapleau Community Adjustment Committee is asking each Chapleau resident over the age of 18 to complete a skills survey so that the community can determine the pool of knowledge and skills and develop strategies to attract new jobs and industries. The surveys and draw form were sent to each household in their last utility (electric or oil) bill. If you have misplaced yours or never received it, additional forms are available at Chapleau Value-Mart, Chapleau Regional Development Corporation (34 Birch), or the Post Office. You can also drop-off your completed questionnaires and the draw form at those locations.

Devenez le gagnant!

N'oubliez pas de compléter le questionnaire sur vos habiletés personnelles qui a été envoyé le mois dernier avec votre facture d'électricité. Vous pourriez devenir le gagnant d'un organisateur électronique le 13 décembre, 2004. Le comité d'ajustement communautaire de Chapleau tente d'examiner les connaissances des résidents au dessus de 18 ans pour mieux comprendre les opportunités futures dans le domaine du développement économique. Vous pouvez vous procurer le questionnaire en question ainsi que le formulaire pour le tirage au Value-Mart, à la corporation de développement économique, ou au bureau de poste. Vous pouvez aussi déposer vos questionnaires remplis aux mêmes endroits.

We would like to invite all sports teams and cultural groups to help us showcase your accomplishments.

Because of our limited resources, we are unable to cover all the numerous activities that take place in Chapleau during the week. For this reason, we encourage the coaches and leaders to provide us with a small write-up of the activity that took place during the week. The story on the right is a perfect example. This write-up was provided by one of the proud parents of the Chapleau Legion Huskies players after the competitions in Timmins. Simply send your pictures and text by e-mail. On some weeks, we do have to deal with a shortage of space, but we will keep your story and publish it in a subsequent week. In some cases, we may need to edit the text somewhat to ensure that it fits in the available space. Thank you for your participation and understanding.

The Chapleau Legion Huskies novice team had a successful weekend at the Smiling "M" tournament in Timmins last weekend. After winning 2 out of their 3 games, the team was in a 3-way tie for first place!

The tie-breaking came down to goals for and against, which put the Chapleau team in third place. The Huskies met the Timmins AAMERR Reconstruction team in the Friendship game and came out on top with a score of 2-0!! Way to go Huskies.



Pictured above: Back row - Jacques Martel, Nicholas Meeks, Gabriel Lapierre, Justin Doyle, Tyler Card, Mackenzie Martel, Alex Nicol, Thunder Panamick, Devin Rousseau, Alain Morin, Joshua Raposo
Middle row - Eric Bazinet, George Card, Mathieu Morin-Domingue, Alex Morin, Cole Crockford, Braeden Martel, Jonathan Parent, Remington Doyon, Ken Crockford
Front row - Harley McWatch, Jayme Martel
missing: Ian Pellow, Garren Marsh

Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

Beginning Monday September 12, our WINTER HOURS will be from 7a.m. - 9p.m., 7 days a week

Drop by and check out our line of Authentic Native Crafts, Unique Gift Ideas, Jewellery, and Gift Certificates TOO!

We also carry road trip snacks, which includes Subs, Chips, Pop, plus a whole lot more.

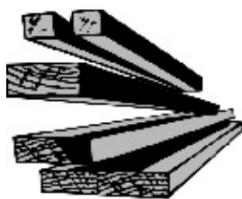
Your Propane Refilling Station



Start Thinking About Winter Renovations Projects NOW!

**Renovations • Rec. Rooms
All Flooring • All Painting**

Only qualified workers on the job sites



All the protection you as a customer need

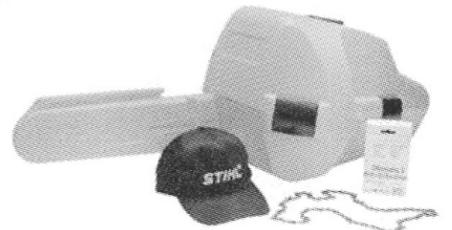
Leo Santerre & Son Construction

864-1071



\$299⁹⁵
MS 170

Plus a FREE Wood-Pro™ Kit!
(\$80 value)



Ask Santa for a STIHL!

'Tis the season for great Christmas savings with STIHL's Wood-Pro™ sale⁹⁵. The rugged model MS 170 chain saw is on sale for only \$299, and you can save on other top-selling STIHL chain saws.

So, don't wait! Ask Santa for the legendary German engineering and quality that have made STIHL number one worldwide.

* Offer in effect until December 24, 2004 or while supplies last.

www.stihl.ca

No. 1 worldwide. STIHL®

For full details and a free demonstration, come see us today!

CHAPLEAU AUTO PARTS AND SMALL ENGINES

**Phone : 864-1222 • Fax : 864-2596
Toll Free : 1-877-427-1222**

WE REPAIR & SERVICE ALL MAKES AND MODELS OF SNOWMOBILES, ICE AUGERS, CHAIN SAWS, AND MUCH MORE.

**WELDING ALSO AVAILABLE.
www.chapleauautoparts.com**

La francophonie en folie



UNE ANNÉE QUI FINIT BIEN!

Pour le Centre culturel Louis-Hémon, l'année 2004 se termine exceptionnellement bien. Le Bal des chasseurs fut une réussite. C'est devant plus de 130 personnes que Rachel Pressé, la présidente, dévoila les gagnants du Concours de chasse et le bénévole de l'année. Les gagnants au concours étaient Daniel Guitard, Luc Servent et Clem Cowan pour la catégorie mâle ainsi que Alain Gauthier, Sylvain Ayotte et Robert Fortin pour la catégorie du veau. Mélanie St-Martin fut la récipiendaire du Bénévole de l'année. Un prix de remerciement fut attribué à Aline Fortin pour ses années de bénévolat au sein du Conseil d'administration.

Au même moment, avait lieu à Thunder Bay le lancement du produit final : Event Builder, outil de planification des événements ruraux. Diane Jean et Gail Donivan ont profité

du forum Éco-Nord 2004, événement qui regroupe les gens du milieu touristique et gouvernemental pour faire le lancement. "Le CD a été très bien reçu.", déclare Diane Jean. "Nous sommes surtout heureuses de l'impact auprès des agents des différents paliers gouvernementaux." Ce projet qui fut d'une durée de 2 ans a reçu l'aide financière de FedNor et du Programme d'initiatives en ressources humaines (PITH). Un article dans le Chapleau Express suivra sous peu.

Enfin, le vendredi 3 décembre a eu lieu la Soirée de Noël annuelle. Le tout a commencé avec le cocktail, pour être suivi d'un souper préparé par les dames de l'UCFO. Comme musique, nous avons le duo Mario et André Taillefer. Au temps où l'on devait soumettre la page, l'activité n'avait pas eu lieu, mais nous sommes convaincus que tous ont eu du plaisir.

DES RÉSULTATS HORS-PAIR À L'ÉCOLE SACRÉ-COEUR

Grâce à la mise en place d'une variété de méthodes et de stratégies d'enseignement, les résultats des tests provinciaux de mai 2003 ont monté à l'école Sacré-Coeur. En effet, il semblerait que les projets spéciaux "J'aime lire", "J'aime écrire" ou "J'aime les maths" ont porté fruit.

En lecture, en écriture et en mathématiques troisième année, les résultats ont monté de plus de 20%. Il faut noter que les résultats de sixième sont meilleurs de près de 30% dans les trois matières à notre école, donc une hausse significative dans chacune des trois disciplines.

Les clubs de lecture après les heures de classe, la lecture collective de romans dans plusieurs classes, "Ensemble, nous allons réussir" et l'intérêt particulier porté aux mathématiques ont donné plus

d'assurance aux élèves, et en ajoutant les programmes intensifs, les résultats sont très positifs. Les stratégies de lecture sont utilisées dans tous les domaines. Nous travaillons à développer des gestes automatiques chez l'élève (eg. repérer les mots-clés dans une question, trouver les mots repères dans un texte, expliquer et approfondir la réponse).

Parmi les douze conseils scolaires francophones de la province, notre conseil scolaire, le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario se situe au deuxième rang.

Félicitations à tous les intervenants, les titulaires et surtout aux élèves pour leur beau travail.



RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-ÉTUDES

Si je vous disais que vous pourriez investir de l'argent à un retour de 20% d'intérêt, ça vous intéressait n'est-ce pas? Eh bien! Lisez ce qui suit!

"La SCEE, subvention canadienne pour l'épargne-études, est une subvention que le gouvernement du Canada verse directement dans le Régime enregistré d'épargne-études (REEE) d'un bénéficiaire; elle correspond à 20 % de la première tranche de 2 000 \$ de cotisations versées annuellement dans le REEE d'un bénéficiaire admissible (17 ans ou moins). Cela signifie que la subvention peut représenter jusqu'à 400\$ par année, par bénéficiaire, et au fil des ans pourrait atteindre une somme totale de 7 200 \$."*

L'argent que tu déposes dans le REEE n'est pas déductible d'impôt, par contre les bénéfices en vaut le coup. C'est une façon de pouvoir mettre de l'argent de côté pour les études

postsecondaires de votre enfant ou vos enfants.

Vous n'avez peut-être pas 2 000\$ à investir tout d'un coup, mais vous pourriez le faire sur une base mensuelle. Et si ce n'est pas 2 000\$, c'est peut-être 500\$... 500\$ donnera 100\$ en bourse à votre enfant lorsqu'il sera inscrit au collège ou à l'université. Ou même, si votre enfant a de l'argent présentement à la banque, l'intérêt est plutôt rare, donc prenez cet argent et mettez-le dans un REEE. Vous avez jusqu'au 31 décembre pour avoir votre premier 20%. L'an prochain, vous aurez un autre 20% du montant que vous allez investir en 2005...

Les REEE sont disponibles dans des institutions financières : banques, caisses populaires et "credit unions". Faites vos propres recherches et décidez par vous même si c'est quelque chose à poursuivre.

* www.rhdcc.gc.ca/fr/passereilles/topiques/cgs-gxr.shtml

ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE TRILLIUM

CÉLÉBRONS LES SUCCÈS!

Et voilà! Les résultats du testing en mathématiques neuvième année du mois de juin dernier sont entrés. C'est avec grande fierté que nous vous les dévoilons. Les parents de ces élèves ont obtenu la feuille personnelle de leur enfant lors de la remise des bulletins le 22 novembre dernier ou par courrier le lendemain. Ainsi, 64 % de nos élèves ont décroché un niveau 3 ou 4 (niveau 3 étant la moyenne provinciale désirée)

et dans le cours du niveau théorique, 92% de ceux-ci ont obtenu un niveau 3 ou 4. Le personnel est fier des résultats de tous nos élèves! Les efforts en ont valu la peine! Félicitations à tous! Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec la direction et/ou le personnel de l'école.

À Trillium, l'avenir commence ici!



DESTINATION: CUBA, ITALIE OU MEXIQUE

Nos élèves évoluent dans une société où cohabitent des gens de nombreuses cultures. Au cours de l'unité portant sur la diversité culturelle, les élèves de la classe de français onzième année préuniversitaire de M. Mario Taillefer se sont épanouis en présentant le Cuba (Dominique Fournier, Stéphane Bouchard et Nicole Bouchard), l'Italie (Samantha Larivée

et Mélanie Noël) et le Mexique (Stéphanie Belec et Katrina Boucher). Cette incursion au coeur de la mosaïque culturelle invite nos élèves à dépasser les frontières de sa propre culture, à valoriser et à respecter la différence ainsi qu'à la percevoir comme une source d'enrichissement personnel. Excellente présentation! Bravo et GRACIAS!

Katrina: ¿Eres estudiante?

Stéphanie: Sí, soy estudiante en la escuela secundaria católica Trillium en Chapleau.

Katrina: ¿Qué estudias?

Stéphanie: Estudio francés.

Katrina: ¿Quién es le professor?

Stéphanie: Es le profesor señor Mario Taillefer.

Photo : À gauche, Stéphanie Belec et à droite, Katrina Boucher.



UNE BOURSE MÉRITÉE!

En juillet dernier, Éva Richard, une finissante de Trillium qui terminait sa première année à l'Université d'Ottawa, soumettait une demande pour la bourse de la Fondation Donatien-Frémont. Il y a quelques jours, Éva appris, de la part du comité de sélection, qu'elle était l'heureuse récipiendaire de l'une des 15 bourses

offertes au Canada. Présentement, elle poursuit ses études post-secondaires à la même université dans le domaine des arts (baccalauréat bidisciplinaire spécialisé en communications et philosophie). Sincères félicitations Éva! Nous sommes fiers de toi!

LE COIN DU LIVRE

Nous vous invitons à venir voir notre nouvelle sélection de livres, de jeux, de logiciels, de dictionnaires et de vidéocassettes EN FRANÇAIS. Le tout est arrivé juste à temps pour le temps des fêtes.

Il y a quelque chose pour tous les âges et tous les goûts. En voici quelques titres : Chair de poule, Bob

l'éponge, Archie, Cadoo, Garou, Records Guinness, Peter Pan, Le Pari, l'aquarelle, cartes éclaires, VTech...

Nos heures d'ouverture pour le mois de décembre sont inscrites sur l'une des insertions dans le journal. Nous sommes situés au 40, rue Birch, sous-sol du bureau de poste. Appelez-nous au 864-2763.

DEUX ANS DÉJÀ...

En janvier 2005, ce sera le deuxième anniversaire de la page mensuelle "Francophonie en folie". Deux ans déjà...ça va vite!

Nous sommes curieux de savoir si vous lisez religieusement la page ou est-ce que vous la lisez en survolant... ou autre. Vous pouvez répondre à

notre question en allant au site web : www.francochapleau.ca ou bien appelez-nous soit au 864-1126 ou au 864-2763.

Joyeux Noël et Bonne Année! Centre culturel Louis-Hémon, Formation PLUS, les écoles Trillium et Sacré-Coeur.

NEW REPORT TACKLES ONTARIO'S OBESITY EPIDEMIC

The Sudbury & District Health Unit welcomes the release of a new report on obesity from the office of Dr. Sheela Basrur, Ontario's Chief Medical Officer of Health. "Healthy Weights, Healthy Lives" was written in light of rising obesity rates in Canada.

"This report will mean additional energy for the momentum on obesity prevention that is already underway in

Sudbury & District," says Dr. Penny Sutcliffe, Sudbury & District Medical Officer of Health.

"In October 2003, the Sudbury & District Board of Health proactively passed a motion supporting obesity prevention and the promotion of healthy weights." As a result, the health unit created the Nutrition and Physical Activity Action Team, dedicated to

developing innovative strategies that promote physical activity and healthy eating.

Some of these strategies include workplace policies, understanding food labels, and trail development.

Community involvement is an important part of ensuring that obesity programs are successful.

Obesity rates for the Sudbury & District

area are higher than for the rest of Ontario. The 2003 Canadian Community Health Survey found that 37 per cent of over 18 year olds is overweight and 18 per cent is obese in the Sudbury & District area. The numbers for Ontario are 33 per cent and 15 per cent, respectively.

"While obesity is a complex issue that requires a great deal of attention, we believe that the recommendations made in Dr. Basrur's report can make a difference by looking at community needs in a variety of settings that include homes, schools and workplaces," says Dr. Penny Sutcliffe, Sudbury & District Medical Officer of Health.

"Healthy Weights, Healthy Lives" lays out a plan to promote healthy weights in Ontario by encouraging physical activity and healthy eating to stop obesity.

The report recognizes that obesity is caused by a number of interrelated factors that need to be addressed at all levels.



Jimmy Lafrance greeted Santa and the 8 year-old got Santa's devoted attention.



Nia Gauthier, 4 years old, Santa and his helpers, Firefighters Mike Morin & Keith Friend.



Megan Hazen had a 4-year-old's dream come true.

LOYAL ORDER OF MOOSE NEW YEAR'S EVE BALL

Friday, December 31st, 2004

9:00 p.m. to 3:00 a.m.



Music by D.J.

Paid-up Members \$30.00/couple
(If purchased after December 15 - \$40.00)
Non-members \$40.00/couple

**BUFFET, NOISE MAKERS ALL INCLUDED
FORMAL DRESS PLEASE**

**The Moose Hall is NOW OPEN WEEKLY
Thursday-Friday-Saturday : 8 p.m. to 1 a.m.
Everyone Welcome**

Chapleau High School Annual Tree of Lights

The Chapleau High School Students' Council will be having a Christmas "Tree of Lights." This tree will give everyone an opportunity to remember their loved ones (deceased and living) as well as friends and family members in a special way during this Christmas season.

This 2004 tree is being donated by Students' Council in honour of and in memory of war veterans. This tree will act as a symbol of unity between Chapleau High School and the community it supports, wishing everyone Christmas peace, joy, and lasting happiness. The proceeds will be split between the CHS Students' Council and Chapleau General Hospital Courtyard Project at the local hospital. Lights may be purchased for \$5.00 each from members of the Chapleau High School Students' Council.

All of the lights on the tree are new this year. Chapleau High School Students' Council would like to take this opportunity to thank Chapleau Public Utilities Corporation and the employees who helped us with the lights.

The entire tree will be lit on December 7, 2004 at 7:00 p.m. at the High School. Area residents are invited to join in the celebrations. Christmas carols will be sung and hot chocolate and cookies will be served.

Donation forms are available at CHS. You may also fill out the attached form and return it to Chapleau High School with your cash, cheque, or money order.

I, _____

Would like to purchase _____ bulb(s) at \$5.00 each in
honour/memory of _____

Cash _____ Cheque _____ Money Order _____ for \$ _____ is enclosed.

Return to: C.H.S. "Tree of Lights" P.O. Box 880, Chapleau, ON P0M 1K0

For more information contact Chapleau High School at 864-1452.

The Kebsquasheshing Golf Club Executive wishes to THANK the following SPONSORS for their much needed support over the past years.

Adult Night:

Aux Trois Moulins
Lunch Box
Coulter's Esso
Michipicoten Golf Club
Gus's II Family Restaurant
Chapleau Health Services
Hollinger Golf Club
Spruce Needles
Domtar Inc.
Dixon Electric-Timmins
McDougall Fuels

Hole Sponsors:

Hole #1 - B.V.B. Construction
Hole #2 - Collins Store
Hole #3 - Northern Haul
Hole #4 - Lacroix Bus Lines
Hole #5 - Chapleau Valu Mart/Village Shops
Hole #6 - Tembec
Hole #7 - Mars' Garage
Hole #8 - Aux Trois Moulins
Hole #9 - Domtar Inc.

An added THANKS to Collins Home Hardware for looking after our REGISTRATIONS.

The Annual Firemen's Christmas Ball is fast approaching, and you are once again welcomed to attend. This year's party will be held December 11, 2004 at the Legion Hall. Cocktails at 1800hrs, dinner at 1900hrs, followed by the dance at 2100hrs. Tickets must be purchased no later than December 4, 2004 and are available from Ken Groves at The Bargain Shop or Jamie Wilcox at



Pour un hiver au chaud et en sécurité

par Dean Arnold

Cette semaine, les enfants du quartier se sont bien amusés dehors dans la nouvelle neige. Ils étaient emmitoufflés mais ont quand même apprécié le plein air.

La situation n'était pas aussi réjouissante pour les personnes âgées de notre communauté. La neige et la glace présentent des dangers car le risque de chutes augmente. Certains de nos résidents attendent déjà avec impatience le



printemps qui leur permettra de profiter de nouveau du plein air.

Voici quelques conseils qui pourraient rendre vos sorties plus sûres et, espérons-le, prévenir les chutes et les blessures connexes.

1. Achetez des crampons qui s'adaptent au bout des cannes. Ils vous apporteront plus de stabilité dans la neige et sur la glace. N'oubliez pas de replier le crampon en entrant dans les édifices et les magasins car il peut

être glissant sur les sols durs.

2. Envisagez de porter des protecteurs de hanches. Ce sont des sous-vêtements rembourrés au niveau des hanches qui servent de « coussins » en cas de chute et réduisent le risque de fracture de la hanche.

3. Répandez du sel ou des produits de déglacage dans l'entrée et sur les trottoirs de votre maison. Cette précaution

empêchera la glace et la neige de s'accumuler sur vos trottoirs et est beaucoup plus sûre que le pelletage.

Et vous les enfants, entre deux batailles de boules de neige, prenez quelques minutes pour débayer l'entrée et le trottoir de votre voisine ou de votre voisin âgé.

Plus tard, vous profiterez peut-être aussi de cette bonne action, quand vous serez âgés et souhaitez être dehors, bien emmitoufflés, pour voir votre souffle et déplacer le filet afin de laisser passer une voiture.

Je vous souhaite un hiver en toute sécurité!

Communiquez avec moi au 864-3078 pour avoir des renseignements sur l'achat des produits ci-dessus.

DECEMBER HAPPENINGS at CHAPLEAU HIGH SCHOOL

Tuesday, December 7, 2004

Tree of Lights 7:00 p.m. Students' Council lights up Christmas tree at CHS in honour of and in memory of war veterans. Public is welcome to attend.

Wednesday, December 8, 2004

CHS teams travel to Hornepayne Food Drive, Grade 11

Thursday, December 9, 2004

Preparation for Christmas dinner begins Food Drive, Grade 9

Friday, December 10, 2004

Food Drive, Grade 10

Monday, December 13, 2004

Food Drive, Grade 12

Tuesday, December 14, 2004

CHS Teams travel to Wawa

Friday, December 17, 2004

Christmas dinner for all students and staffs of Ecole secondaire catholique Trillium and Chapleau High School.

We wish everyone a peaceful and joyous holiday season with family and friends.



The Chapleau Express is preparing again this year its Christmas songbook. If you wish to have your Christmas and New Year's message in the songbook, please call us at 864-2579 or e-mail us at jprince@ontera

THANK YOU



The Chapleau Oddfellows, Rebekahs and Chapleau Fire Department wish to thank the local businesses, citizens of Chapleau and our sponsor *Northern Credit Union* for making this year's "Old Fashioned Christmas" a success.



NOTICE

C.P.R. Christmas Train of Lights



The "C.P.R. Christmas Train of Lights" will be in Chapleau at 5:00 p.m., on the evening of Wednesday, December 8. Members of the Chapleau Oddfellows will be at the station to collect the donations of non-perishable goods for packing and distribution to the needy of our community. Please assist and bring your donations to the C.P. Station. **Hot chocolate will be served.**

Camille Robitaille Services

27 Beech Street, Chapleau,

864-0739

Shake the dust off of that sled 'cause it's time to go riding! And at Camille's, we've been busy slashing prices. All ski skins at **\$59.99**, BR9ES plugs **only \$2.99**, and carbide runners **starting at \$49.99**. Also in stock is a large selection of **CKX helmets** starting at **\$69.99** - At Camille Robitaille Services you know you'll always get fast reliable service with the largest selection of parts and accessories for your snowmachine.

Check out our great gift ideal...

The Doctor says "Let it snow, let it snow, let it snow!!!"



It's time to service your sled at the Doctor

Over 25 years of experience

At Camille's, we have the largest inventory of genuine replacement parts to service your snowblower. We are your local authorized dealer for **SERVICE & WARRANTY...** MTD, Noma-Murray, SEARS, Briggs & Stratton, and Tecumseh.



THE LOCAL MARKET PLACE

THE LOCAL MARKET PLACE

ALL ADS ARE ACCEPTED AT Louis-Hémond Cultural Centre (69 Birch Street)

DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES
 Regular Classified Ads
 First 25 words or less \$6.00
 Each additional word \$0.15+GST

APART'S FOR RENT
 You need a decent apartment, with one or two bedrooms, semi-furnished or not, dryer and washer hook-up, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 J23-RA

HOUSE FOR Sale/Rent
 (32 Lansdowne Street S.)
 4 bedroom brick home, close to downtown. Call 864-1574 or 0290 D5

APARTMENT FOR RENT
 2 bedroom, fridge & stove. Winter plugin c/o laundry. Call 864-0138 AW

FOR RENT
 Large 1 bedroom, large living room, large bathroom! Fridge and stove included. Parking space. Available immediately. To view, call 864-0677, if no answer please leave a message D12

FOR RENT
 1, 2 & 3 bedroom & bachelor apartments, fridge and stove inc., centrally located. Call 1148 or 2454 D26

HOUSE FOR SALE
 2 bedroom house, finished basement, rear deck, wood-electric heating. Excellent condition. Overlooking River at 37 Grey St. South. Call 864-2433 or 864-1574. D19

BINGO
 CENTRE CULTUREL LOUIS-HÉMON
 Where: **Loyal Order of the Moose**

SUPER JACKPOT CHAQUE MERCREDI à 7:15 P.M. EVERY WEDNESDAY

Super Jackpot in 60 numbers or less

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis ligne at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

FOR RENT
 1 Bedroom Apartment. Fridge & Stove included, laundry facilities, secured storage, parking & outdoor plug-in included. Utilities extra. Contact: Bertrand Apartments (705) 864-0230 D19

SLOMA CLEANERS
 Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

BERRY'S FREIGHT SERVICES
 TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS
 MONDAY TO FRIDAY
 1lb. to 10,000 lbs.
 FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT
 1-705-264-4334

HOUSE FOR SALE/RENT
 (37 King Street)
 4 bedroom duplex, newly renovated, 1 1/2 bath, fridge, stove, washer, dryer incl. Double garage. To view, call 864-0926 D5

HOUSE FOR SALE OR FOR RENT
 Newly renovated large 2 bedroom - 3 levels. Kitchen (ceramic tiles), dinning room, family room, large rec. room and laundry/storage room. All hardwood floors throughout the house. Close to schools. If interested please call Chantal @ 235-1951 during the week and on weekends pls call 864-2131. D19

FOR RENT
 Recently renovated, one bedroom apt. At 22 Lansdowne Street. Fridge, stove & parking included. Available immediately at \$395.00 per month. Call Con Schmidt at 864-0617 J9

FOR RENT
 2 bedroom apartment, washer & dryer hook-ups, parking available, \$425.00 plus utilities. Call 864-2485 D5

FOR SALE
 3 bedroom mobile house with large addition, rear deck, oil/wood heating, located on a large lot. For more information, call 864-1992 D5

FOR SALE
 Mobile home, good condition. \$14,000. Call (705) 235-0859 D5

FOR SALE
 2003 Chevrolet Cavalier, burgundy, loaded, 31,000km (100,000 warranty) powerful and economical, just like new. It's a great deal at \$12,950. Leave message at 864-9075 J16-RA

FOR SALE
 3 bedroom house, take over mortgage or rent to own. For inquiry, 35 Elgin St. D12

FOR SALE
 VMAX 600 Triple Deluxe, electric start, reverse, lady driven, mint condition. \$4,500 or best offer. 864-0574

FOR RENT
 Cozy 2 bedroom house, newly renovated, downtown location, W/D hookup, reduced rent. Call 864-2667



ALCOOLIQUE ANONYME
 Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mardi soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786
 Les femmes 864-0138

Bill, Tanya & Ayla are pleased to announce the arrival of:
ADAM RAYMOND CORMIER
 Born on Oct. 27, 2004 in Timmins, Ontario weighing in at 8lbs.
 Get Ready!!

ALCOHOLICS ANONYMOUS
 Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827
 Ladies call 864-0138

LAMON MOTORS LIMITED
 24 HOUR TOWING
 CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

TRAVIS GENDRON
 Sales Consultant

P.O. Box 710 Wawa, Ontario P0S 1K0
 FAX: (705) 856-4290
 BUS: (705) 856-2394
 RES: (705) 856-1185

Northern Lights Ford Sales
 Andrew G. McKenzie
 11 Years of Service

Highway 17, North P.O. Box 1033
 Wawa ON. P0S 1K0
 Bus: 705.856.2775
 Fax: 705.856.4862
 sales@northernlightsford.ca

"COFFRE - FUN"
 J'APPRENDS TOUT EN M'AMUSANT!

Venez emprunter, gratuitement, pour trois semaines, une variété de jeux, de livres et d'activités à faire en famille! Le "coffre-fun" a été conçu pour des enfants âgés de 5 à 10 ans.

Venez au 40, rue Birch E (sous-sol du bureau de poste) ou composez le 864-2763.

Trevor Jones, C.Tech
Computer Sales & Service

- Certified and experienced computer repair.
- Affordable, preassembled or custom built computer systems.

Serving Michipicoten, Chapleau, White River, Hawk Junction, Hornepayne, and Dubreuilville.

www.trevorjones.ca
 Located in Wawa: (705)856-1896

101 GAS STATION & CONVENIENCE STORE
 OPEN 24 HOURS
 BRUNSWICK HOUSE FIRST NATION - HWY 101
 REGULAR & PREMIUM GAS
 DIESEL ALSO AT A LOWER PRICE
 WE SELL A VARIETY OF SNOWMOBILE PRODUCTS
 SPARK PLUGS - SNOWMOBILE OIL - OCTANE BOOST BELTS & ACCESSORIES
 AUTOMOBILE PRODUCTS
 MOTOR OIL - GAS LINE ANTIFREEZE & CONDITIONER - BRAKE FLUID - ANTIFREEZE - WINDSHIELD WASHER FLUID - ETC.
 NAME BRAND & NATIVE BRAND TOBACCO PRODUCTS
 CALL 864-0330

NEED APPLIANCE PARTS?
 We sell parts for all makes and models of Major Household Appliances.
 Free shipping on all parts orders over \$50.00 before taxes. (Within the Chapleau Area)
 We also provide service in Chapleau on a weekly basis.

CALL COLLINGS APPLIANCE SERVICE
 1-705-264-1708
 Or e-mail us at: lancec@ntl.sympatico.ca
FOR ALL YOUR APPLIANCE NEEDS

GOING TO CHURCH

<p>Catholic Church SACRED-HEART OF JESUS PARISH PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS 26 Lorne Street North -OFFICE- 21 Lansdowne Street N. 864-0747 Saturday/samedi 7 p.m. (Alternating French and English) Sunday/dimanche 10 a.m. (Alternating French and English) Fr. Gilles Grandmont</p>	<p>CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH 9 Elm Street (P.A.O.C.) 864-0828 Sunday School 9:45 a.m. Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m. Family Night (ages 1-109) Wednesday 7 - 8:15 p.m. Pastor Dan Lee</p>
<p>ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan) Liturgy of the Word Liturgie de la parole Sunday/dimanche 11 a.m. Bilingual Mass every 3rd Sunday of the month at Noon PERMANENT DEACON Mr. Ted Castilloux MANDATED Mrs. Marguerite Castilloux</p>	<p>TRINITY UNITED CHURCH Corner of Beech and Lorne - 864-1221 Sunday Worship 11 a.m. Sunday School Kindergarten to Grade 8 Nursery Pastor Rolly MacLean</p>
<p>Diocese of Moosonee Anglican Church of Canada ST. JOHN'S CHURCH 4 Pine Street West 864-1604 Sunday Service 10:30 a.m. Rev. Bruce Roberts</p>	<p>OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet) Liturgy of the World Sundays 11 a.m. Liturgie de la Parole Dimanche 11h Mass every 4th Saturday at 7 p.m. Mess le 4e Samedi 19h</p>
<p>ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH 78 Devonshire Street 864-0909 Sunday Service 10 a.m. Rev. William P. Ivey</p>	<p>COMMUNITY BIBLE CHAPEL Corner of King and Maple 864-0470 Communion Service 9:30 Family Bible Hour 11 a.m. Including Sunday School Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week Transportation available Al Tremblay</p>

REPORT FROM OTTAWA BY Brent St. Denis,
Federal Member of Parliament for Algoma-Manitoulin-Kapuskasing



Canada and Ontario Make Major Investment in Municipal and Rural Infrastructure

All Ontario municipalities of less than 250,000 can now apply to the Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund (COMRIF) to improve their public

infrastructure. The Governments of Canada and Ontario recently signed an agreement to each provide up to \$298 over the next five years to improve public infrastructure in small urban and rural municipalities throughout the province.

Participating communities will be expected to contribute one third of the cost of

any project, bringing the total investment in sustainable infrastructure up to \$900.

The investments will help communities improve water and sewage treatment and waste management, fix local roads and repair bridges, as well as help address other health and safety priorities.

Other funding categories include: public transit, municipal energy improvement, cultural, recreational and tourism infrastructure, and connectivity.

The agreement provides that the Association of Municipalities of Ontario (AMO) will work with the Governments of Canada

and Ontario to ensure the program offers maximum benefits to Ontario communities and will continue to promote increased awareness of the program.

Up to 1% of the fund will be available to help municipalities improve and increase their capacity to manage their infrastructure assets.

This funding could be used, for example, to help communities enhance knowledge of their existing infrastructure assets, better evaluate life-cycle costs associated with the infrastructure they own and operate, better assess the capacity of current

infrastructure and identify future needs, better plan and make infrastructure funding decisions, and better train municipal staff in long-term infrastructure management.

This is a novel approach to better managing infrastructure that was agreed to during the negotiation of this agreement.

The signatories to the agreement also launched www.comrif.ca, a website where interested communities will find program information and be able to apply on-line for funding.

Communities will also be able to apply with a CD ROM-based application or a paper application.

Applications will be processed through a COMRIF Joint Secretariat, which has been established to streamline program delivery.

COMRIF is part of the Municipal Rural Infrastructure Fund

(MRIF), through which the Government of Canada will invest \$1 billion in priority infrastructure projects across Canada.

The MRIF builds on the success and lessons learned from previous programs, especially the \$2.05 billion Infrastructure Canada Program and complements programs such as the \$4-billion Canada Strategic Infrastructure Fund, which addresses larger infrastructure needs, primarily in urban areas.

Ontario's communities and regions have benefited from many infrastructure projects funded through these programs.

COMRIF will advance Ontario's commitment to building strong communities and a safe, healthy and prosperous province.

For more information on the Government of Canada and Ontario's infrastructure programs, visit www.pir.gov.on.ca.

Chapleau Village Shops
a division of Bignucolo Inc.
8 BIRCH STREET EAST . CHAPLEAU



A SALE YOU DON'T WANT TO MISS!

ENTER TO WIN ONE OF 5 PRIZES
DETAILS IN STORE

OUR 1ST PRIZE IS A ACER LAPTOP COMPUTER

FOOTWEAR-DOWNSTAIRS AREA
EVERY PAIR OF SHOES & BOOTS 1/2 OFF REG

GOLD - SILVER CHAIN CHARMS EARRINGS RINGS 25% OFF REG
CURRENT FLYER EXCLUDED

ALL MEN'S SUITS & SPORT COATS 1/2 OFF REG

MENS DRESS PANTS 40% OFF REG

MEN'S SHIRTS DRESS & CASUAL 30% OFF REG

MEN'S & LADIES' SWEATERS UP TO 1/2 OFF REG

ALL DRESSES MUST GO 1/2 OFF REG

SPECIAL PRICING ON COATS & JACKETS



Now Open FRIDAY TIL 8:30 SUNDAY 12 - 4
(Offers valid through DEC. 11/04)



Dr. Allan MacIvor
OPTOMETRIST

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.
Tuesday, December 7, 2004
10:00 a.m. to 8:15 p.m.
FOR APPOINTMENTS CALL
Toll Free 1-800-461-2883
CALL 864-2340

Invitation for Seniors (55 and up)

MARK YOUR CALENDAR for December 20th

Calling all Seniors, You are cordially invited, with a guest/escort to a FREE turkey dinner with all the trimmings on December 20, 2004.

This will be a sit down meal, held at the Legion Hall here in Chapleau.

Supper will be at 4:30 until whenever.

Please register ahead with the number of guests or escorts that will be attending with you to insure that we will not run out of food.

Please plan to attend and don't forget to give me a call to register.

Judy Imbeault
864-1484

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY
Friends & Family Day! Tell us the height (in inches) of everyone you've brought with you & we'll times the total by 1,000 Points!	Treasure Hunt Day! Find the Treasures hidden around the store & receive special Bonus Point Awards!	Double Day! Find the spelling error in the latest letter to receive Double Bonus Points today!	Stampede DAY Choose your own Bonus Points from our Bonus Tree just for visiting our store! TRIPLE those points with purchase!!	Bonus Day! 20% Of your Grand Total of Points to date will be added to your Total at the end of the day!	Double Saturday! Repeat the Name of our Store 5 times quickly and receive Double Bonus Points All Day!	Surprise Day! Play our Mystery Game & receive special Bonus Point Awards!

BRING THIS FLYER EACH DAY TO OUR STORE FOR 60,000 PRIZE POINTS.
FIND THE SPELLING MISTAKE, PRESENT THIS FLYER ON WEDNESDAY FOR DOUBLE POINTS

© Retail Solutions Unlimited, Inc.